

# Grant SV100 Quick start

## Stirred Water Immersion Thermostat for Sous Vide Cooking

### Operating conditions

1. Read the whole of these instructions. Safety may be impaired if they are not followed
2. Only connect to the voltage and frequency shown on the serial number plate
3. Fit SV100 on a suitable container and clamp firmly. Place the installation on a level non-combustible surface. It is preferable for the unit to be installed as vertical as possible.
4. Fill the container with water to a level at which the float switch will be active, typically between 10 to 60mm from the base of the SV100, before switching on
5. Cover the container as much as possible when it is used with water temperatures over 60 °C
6. The SV100 may only be used with water as the medium
7. Ensure the SV100 is positioned so the plug is easily accessible for disconnection
8. Do not use the SV100 to heat any material that could cause a fire or any other hazard
9. Allow the unit to cool down, disconnect from power supply and detach the SV100 from the container before moving, draining or cleaning.

### Setting the temperature

1. Press **S**; The display will flash once a second with the current set temperature
2. Rotate Navigator knob to set the desired temperature
3. Press **S**; this will store the requested value. The display will revert to showing the actual water temperature

(If no key is pressed for several seconds, the display will revert back to showing the actual temperature and the set point will remain at its original value.)

### Setup preset temperature

1. 3 preset temperatures can be stored at the same time
2. Press **F**; Rotate the Navigator knob until required pre set adjust number [t1, t2 or t3] is indicated on the display. (The display will alternate between the 't#' and the preset temperature).
3. Press **S**; Rotate the Navigator knob until desired temperature value is indicated on the display.
4. Press **S**; Controller accepts this as current set temperature value and also stores it as a preset value.

### Select preset temperature

1. Press **F**; Rotate the set temperature control until required pre set number [t1, t2 or t3] is indicated on the display.
2. Press **S** TWICE; Controller accepts this as current set temperature.

### Calibration

This feature allows the user to correct the control temperature. It is recommended that the temperature is measured using a calibrated thermometer with an accuracy of 0.1°C during the calibration process.

Please contact Grant Instruments or your local distributor for the calibration instruction.

### Safety cut out and Alarm light

The unit is equipped with a float switch which monitors the water level during operation. Should the water level drop below a certain level, the safety cut out will be activated, and alarm light will be turned on. Top up the bath with water until at least the minimum water level is reached to resume operation

## Maintenance and Service

### Routine Maintenance Check

Check that the float switch is operating correctly BEFORE EACH USE. Ensure no grease or foreign object is preventing the float switch from operating.

### Cleaning

Clean the unit with a damp cloth, using only water. Do not use chemical cleaning agents. Do not submerge unit in water.

Scale on immersed parts can be removed using chemical de-scaling products designed for use on kitchen equipment which has metal parts

**Warning** - De-scaling products may be toxic - follow the manufacturer's instructions

### Conditions of use

This unit is for indoor use only. Check that the environmental conditions are within the following limits:

Ambient Temperature	5 to 40 °C
Maximum relative humidity	80 % r.h. in room temperatures up to 31°C decreasing linearly to 50 % r.h. at 40 °C
Altitude	Up to 6,500 feet (2,000 m) above sea level

### Electrical details

Power Supply 230Vac (+/-10%) @ 50Hz (+/-10%)  
120Vac @ 60Hz (+/-10%).  
Earth Needed

Power Rating 230V 1.5kW  
120V 1.4kW

### Replacement of fuses

#### 230V

Disconnect the unit from the power supply socket. Remove the IEC power plug from the rear of the unit. Press down the drawer catch. Pull out the fuse drawer, check and replace with the correct fuses if necessary, two off, 1.25 x 0.25 inch ceramic quick acting rated 250V, 10AF. Push back the drawer and replace the IEC plug.

#### 120v

Disconnect the unit from power supply socket. Locate fuses on rear panel next to power cable inlet. Use a screwdriver of the correct size to turn the fuse holder a quarter turn anti-clockwise to release the fuse holder. Check and replace with the correct fuses if necessary. The fuses should be two off, 1.25 x 0.25 inch ceramic quick acting rated 250V, 20AF. Replace fuse holder.

### Guarantee

When used according to these operating instructions, the SV100 is guaranteed for 1 year against faulty materials or workmanship.

### Service

There are no user serviceable parts inside the unit.

If anything is spilt into the equipment, disconnect it from the power supply and have it checked by a competent person. It is the user's responsibility to carry out appropriate decontamination if hazardous material is spilt on the equipment.

For service or repair please contact our Service Department in the UK

#### Service Address:

Service Department, Grant Instruments (Cambridge) Ltd  
Shepreth, Cambridgeshire, SG8 6GB, England.

Tel: +44 (0) 1763 260 811

Fax: +44 (0) 1763 262 410

E-mail: [labservice@grant.co.uk](mailto:labservice@grant.co.uk)

# Grant SV100 Kurzanleitung

## Thermostatrührbäder für das Sous Vide Kochen

### Umgebungsbedingungen für den Betrieb



1. Lesen Sie diese Anweisungen vollständig durch. Die Sicherheit kann beeinträchtigt werden, wenn sie nicht befolgt werden.
2. Dieses Gerät darf nur an Steckdosen der Netzspannung und Netzfrequenz angeschlossen werden, die auf dem Seriennummernschild angegeben sind.
3. Den SV100 in einen passenden Behälter setzen und fest fixieren. SV100 und Behälter auf eine ebene und nicht brennbare Oberfläche stellen. Das Gerät so waagrecht wie möglich aufstellen.
4. Füllen Sie den Behälter soweit mit Wasser, dass der Schwimmerschalter aktiviert wird (normalerweise zwischen 10 bis 60 mm von der Unterseite des SV100), bevor Sie das Gerät einschalten.
5. Der Behälter sollte so gut wie möglich abgedeckt werden, wenn die Wassertemperatur über 60 °C beträgt.
6. Den SV100 nur mit Wasser verwenden.
7. Achten Sie darauf, dass der SV100 stets leicht zugänglich ist, damit der Stecker einfach herausgezogen werden kann.
8. Mit dem SV100 dürfen niemals Stoffe erhitzt werden, die Brände oder andere Gefahren verursachen können.
9. Vor dem Transport, Trocknen oder Reinigen das Gerät abkühlen lassen, von der Stromversorgung trennen und den SV100 aus dem Behälter nehmen.

### Einstellen der Temperatur

1. S drücken. Die Anzeige blinkt einmal pro Sekunde mit der aktuell eingestellten Temperatur.
2. Drehen Sie den Einstellknopf, um die gewünschte Temperatur einzustellen
3. S drücken. Der eingestellte Wert wird gespeichert. Die Anzeige zeigt danach wieder den Istwert der Wassertemperatur an.

Wenn einige Sekunden lang keine Taste gedrückt wurde, wird auf der Anzeige wieder der Istwert der Wassertemperatur angezeigt und der vorherige Sollwert bleibt erhalten.

### Temperatursollwerte

1. Es können gleichzeitig 3 Temperatursollwerte gespeichert werden.
2. Drücken Sie **F**. Drehen Sie den Einstellknopf solange, bis die Nummer des gewünschten Temperatursollwerts [t1, t2 oder t3] auf der Anzeige erscheint. (Die Anzeige zeigt abwechselnd 't#' und den Temperatursollwert an.)
3. Drücken Sie **S**. Drehen Sie den Einstellknopf solange, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird.
4. Drücken Sie **S**. Die Regelung speichert diesen Wert als Temperatursollwert ab.

### Auswählen eines Temperatursollwerts

1. Drücken Sie **F**. Drehen Sie den Einstellknopf für den Temperatursollwert solange, bis die Nummer des gewünschten Temperatursollwerts [t1, t2 oder t3] auf der Anzeige erscheint.
2. Drücken Sie **S** ZWEIMAL. Die Regelung übernimmt diesen Wert als den aktuellen Temperatursollwert.

### Kalibrierung

Mit dieser Funktion kann der Temperatursollwert geändert werden. Es wird empfohlen, die Temperatur während des Kalibriervorgangs mit einem kalibrierten Thermometer zu messen, das eine Genauigkeit von 0,1°C besitzt.

### Sicherheitsabschaltung und Alarmlampe

Das Gerät ist mit einem Schwimmerschalter ausgerüstet, der den Wasserstand während des Betriebs überwacht. Falls der Wasserstand unter ein bestimmtes Niveau sinkt, wird die Sicherheitsabschaltung aktiviert und die Alarmlampe leuchtet. Füllen Sie Wasser nach, bis der mindestens erforderliche Wasserstand erreicht wurde, damit der Betrieb fortgesetzt werden kann.

## Wartung und Service

### Routinemäßige Wartung

Vergewissern Sie sich VOR JEDEM BETRIEB DES GERÄTS, dass der Schwimmerschalter ordnungsgemäß funktioniert. Die Funktion des Schwimmerschalters darf nicht von Fremdkörpern oder Verschmutzungen behindert werden.

### Reinigung

Reinigen Sie das Gerät nur mit Wasser und einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Das Gerät niemals in Wasser eintauchen.

Kesselstein an in Flüssigkeit eingetauchten Teilen kann mit chemischen Kesselsteinentfernungsmitteln für Küchengeräte mit Metallteilen entfernt werden.

Warnung - Kesselsteinentfernungsmittel können giftig sein - beachten Sie die Anweisungen des Herstellers.

### Betriebsbedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Innengebrauch bestimmt. Die Umgebungsbedingungen müssen sich stets innerhalb der folgenden Grenzwerte befinden:

Umgebungstemperatur	5 bis 40 °C
Max. relative Luftfeuchtigkeit	80 % bei Zimmertemperaturen bis zu 31°C, linear abfallend auf 50 % bei 40 °C
Höhe über NN	bis zu 2 000 m

### Elektrische Daten

Netzversorgung 230 VAC (+/-10%) @ 50 Hz (+/-10%)  
120VAC @ 60Hz (+/-10%)

Nennleistung 230 V 1,5 kW  
120V 1.4kW

Heizleistung 230 V 1,4 kW  
120V 1.3kW

### Auswechseln von Sicherungen

#### 230 V

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Ziehen Sie den IEC-genormten Netzstecker aus der Buchse an der Geräterückseite. Drücken Sie die Verriegelung des Sicherungsfachs herunter. Sicherungsfach herausziehen, Sicherung überprüfen gegebenenfalls wie folgt auswechseln, 2 keramische flinke Sicherungen (1,25 x 0,25 Zoll) mit folgenden Nennwerten: 250 V, 10 AF. Schieben Sie das Sicherungsfach wieder ein und stecken Sie den IEC-Netzstecker in die Buchse.

#### 120 V

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Suchen Sie die Sicherungen auf der Geräterückseite neben dem Netzkabeleingang.

Drehen Sie den Sicherungshalter mithilfe eines Schraubendrehers der geeigneten Größe eine Vierteldrehung gegen-den Uhrzeigersinn, um den Sicherungshalter zu entriegeln. Sicherung überprüfen und ggf. gegen eine neue Sicherung austauschen. Es sind Sicherungen folgenden Typs zu verwenden: 2 keramische flinke Sicherungen (1,25 x 0,25 Zoll) mit folgenden Nennwerten: 250 V, 20 AF. Sicherungshalter verriegeln.

### Garantie

Bei Verwendung unter Einhaltung dieser Anweisungen ist der ordnungsgemäße Betrieb des SV100 1 Jahr lang gegen Material- bzw. Herstellungsfehler garantiert.

### Service

Dieses Gerät enthält keine Komponenten, die vom Benutzer gewartet werden müssen.

Wenn etwas auf dem Gerät verschüttet wird, ist es sofort von der Stromversorgung zu trennen und anschließend von einer Fachkraft überprüfen zu lassen. Der Benutzer ist für die Durchführung einer entsprechenden Dekontamination verantwortlich, wenn Gefahrstoffe auf das Gerät geschüttet werden.

Wenden Sie sich für Service oder Reparaturen bitte an unsere Kundendienstabteilung in Großbritannien.

#### Service-Adresse:

Service Department, Grant Instruments (Cambridge) Ltd  
Shepreth, Cambridgeshire, SG8 6GB, England.

Tel: +44 (0) 1763 260 811  
Fax: +44 (0) 1763 262 410  
E-mail: labservice@grant.co.uk

### Bain-Marie et thermostats à immersion pour la cuisson de Sous Vide

#### Instructions d'utilisation



1. Veuillez lire attentivement l'ensemble de ces instructions. La sécurité ne peut être garantie si elles ne sont pas respectées
2. Ne branchez l'appareil que sur la tension et la fréquence mentionnées sur la plaque signalétique
3. Installez le SV100 sur un contenant approprié et fixez-le solidement. Placez l'installation sur une surface plane non combustible Il est préférable d'installer l'appareil le plus verticalement possible.
4. Remplissez le bac d'eau jusqu'à un niveau permettant d'activer le flotteur, généralement entre 10 et 60 mm de la base du SV100, avant de le mettre en marche
5. Couvrez le bac autant que possible lorsqu'il est utilisé avec de l'eau dont la température dépasse 60 °C
6. Le SV100 ne peut être utilisé qu'avec de l'eau
7. Vérifiez que le SV100 est positionné de sorte à pouvoir facilement accéder à la prise pour la débrancher
8. N'utilisez pas le SV100 pour faire chauffer une quelconque matière susceptible de provoquer un incendie ou tout autre risqué.
9. Laissez l'appareil refroidir, débranchez-le de l'alimentation électrique et séparez-le du bac avant de le déplacer, de le vidanger ou de le nettoyer.

#### Réglage de la température

1. Appuyez sur S ; l'écran clignote une fois par seconde et affiche la température actuellement sélectionnée
2. Tournez le bouton de navigation pour régler la température désirée
3. Appuyez sur S ; la valeur sélectionnée est alors enregistrée. L'écran revient à l'affichage de la valeur actuelle de la température de l'eau

(Si aucune touche n'est activée pendant plusieurs secondes, l'écran revient à l'affichage de la température actuelle et le point de consigne conserve sa valeur originale.)

#### Réglage de la température prédéfinie

1. Il est possible d'enregistrer simultanément trois températures prédéfinies
2. Appuyez sur F ; tournez le bouton de navigation jusqu'à ce que le numéro de réglage prédéfini requis [t1, t2 ou t3] s'affiche. (L'affichage alterne entre 't#' et la température prédéfinie).
3. Appuyez sur S ; tournez le bouton de navigation jusqu'à l'affichage de la température désirée.
4. Appuyez sur S ; le contrôleur accepte cette valeur comme température actuellement réglée et l'enregistre comme valeur prédéfinie.

#### Sélection d'une température prédéfinie

1. Appuyez sur F ; tournez le bouton de température jusqu'à affichage du numéro prédéfini requis [t1, t2 ou t3]
2. Appuyez deux fois sur S ; le contrôleur valide la température actuellement réglée.

#### Étalonnage

Cette fonction permet de corriger la température de contrôle. Nous recommandons de mesurer la température à l'aide d'un thermomètre étalonné d'une précision de 0,1°C pendant le processus d'étalonnage.

Pour obtenir les instructions d'étalonnage, contactez Grant Instruments ou votre distributeur local.

#### Dispositif de sécurité par coupure et Voyant d'alarme

L'appareil est équipé d'un flotteur qui contrôle le niveau d'eau pendant le fonctionnement. Si l'eau baisse en-dessous d'un certain niveau, l'interrupteur de sécurité est activé et le témoin d'alarme s'allume. Ajoutez de l'eau dans le bain jusqu'au niveau d'eau minimum pour reprendre l'opération

## Entretien et réparation

### Contrôle d'entretien systématique

Vérifiez que le flotteur fonctionne correctement AVANT CHAQUE UTILISATION. Vérifiez que de la graisse ou un corps étranger n'empêche pas le flotteur de fonctionner.

### Nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, en utilisant exclusivement de l'eau. N'utilisez pas de détergents chimiques. N'immergez pas l'appareil dans l'eau.

Le calcaire déposé sur les parties immergées peut être éliminé avec des produits détartrants conçus pour les parties métalliques des équipements de cuisine

Avertissement - Les produits détartrants peuvent être toxiques - respectez les instructions du fabricant

### Conditions d'utilisation

L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation intérieure. Vérifiez que les conditions environnementales se situent dans les limites suivantes :

Température ambiante	5 à 40 °C
Humidité relative maximale	80% en température ambiante allant jusqu'à 31°C, diminution linéaire à 50% h.r. à 40 °C
Altitude	Jusqu'à 6 500 pieds (2 000 m) au-dessus du niveau de la mer

### Caractéristiques électriques

Alimentation électrique 230 V ca (+/-10%) @ 50 Hz (+/-10%)  
120V ca @ 60Hz (+/-10%)

Puissance nominale 230 V 1,5 kW  
120V 1.4kW

Puissance calorifique 230 V 1,4 kW  
120V 1.3kW

### Remplacement des fusibles

#### 230 v

Débranchez l'appareil de la prise d'alimentation. Retirez la fiche électrique CEI à l'arrière de l'appareil. Abaissez le loquet du tiroir. Sortez le tiroir à fusible, vérifiez et remplacez au besoin les fusibles par des rechanges corrects, comme suit : Deux fusibles « off » en céramique de 1,25 x 0,25 pouce à action rapide d'une capacité nominale de : 250 V, 10 AF. Réinsérez le tiroir et remplacez la fiche CEI.

#### 120 v

Débranchez l'appareil de la prise d'alimentation. Localisez les fusibles sur le panneau arrière, près de la prise d'entrée du câble d'alimentation. Utilisez un tournevis de la taille appropriée pour tourner le support de fusible d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le libérer. Vérifiez et remplacez si nécessaire par des fusibles corrects. Les fusibles doivent être : Deux fusibles « off » en céramique de 1,25 x 0,25 pouce à action rapide d'une capacité nominale de : 250 V, 20 AF. Remettez le porte-fusible en place.

### Garantie

Utilisé conformément aux instructions d'utilisation, le SV100 est garanti 1 an, pièces et main d'oeuvre.

### Réparation

L'appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Si vous renversez un liquide potentiellement dangereux sur l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et faites-le vérifier par une personne qualifiée. Il incombe à l'utilisateur d'effectuer la décontamination appropriée lorsqu'un produit dangereux est renversé sur l'équipement.

Pour le service après-vente ou les réparations, veuillez contacter notre Département SAV au Royaume-Uni.

#### Adresse SAV :

Service Department, Grant Instruments (Cambridge) Ltd  
Shepreth, Cambridgeshire, SG8 6GB, Angleterre.

Tél : +44 (0) 1763 260 811

Fax : +44 (0) 1763 262 410

E-mail: [labservice@grant.co.uk](mailto:labservice@grant.co.uk)

# Grant SV100

## Guida

### Termostato a immersione per bagnomaria con agitazione

#### Condizioni d'uso



1. Leggere tutte le istruzioni riportate in questo manuale. La non conformità alle istruzioni fornite potrebbe compromettere la sicurezza
2. Assicurarsi che i valori di tensione e frequenza della rete corrispondano ai dati forniti sulla targhetta con il numero di matricola
3. Installare e fissare saldamente l'SV100 su un recipiente idoneo. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e non infiammabile. È preferibile mantenere il più verticale possibile l'apparecchio.
4. Prima di accendere l'apparecchio, riempire il recipiente con acqua a un livello sufficiente per attivare l'interruttore a galleggiante, generalmente tra 10 e 60 mm dalla base dell'SV100.
5. Coprire il più possibile il recipiente quando è utilizzato con acqua a temperature superiori a 60 °C
6. L'SV100 può essere utilizzato solo con acqua
7. Posizionare l'SV100 in modo che la spina elettrica sia facilmente accessibile.
8. Non usare l'SV100 per riscaldare materiali che potrebbero causare incendi o incidenti di altro genere
9. Prima di spostare, svuotare o pulire l'apparecchio, lasciarlo raffreddare, scollegarlo dalla presa di corrente e staccarlo dal recipiente.

#### Impostazione della temperatura

1. Premere **S**. Sul display lampeggia ogni secondo la temperatura impostata corrente
2. Ruotare il comando di navigazione per impostare la temperatura desiderata
3. Premere **S** per memorizzare il valore richiesto. Sul display compare nuovamente la temperatura effettiva dell'acqua

(Se non è premuto alcun tasto per alcuni secondi, sul display ricompare la temperatura effettiva e il punto di riferimento rimane al valore originale)

#### Impostazione dei valori di temperatura predefiniti

1. Possono essere memorizzati contemporaneamente 3 valori di temperatura predefiniti
2. Premere **F**. Ruotare il comando di navigazione fino a visualizzare il numero dell'impostazione di temperatura predefinita (t1, t2 o t3). (Il display alterna tra 't#' e la temperatura predefinita).
3. Premere **S**. Ruotare il comando di navigazione fino a visualizzare il valore di temperatura desiderato.
4. Premere **S**. Il sistema di controllo accetta questo valore come impostazione di temperatura corrente e lo registra come valore predefinito.

#### Selezione della temperatura predefinita

1. Premere **F**. Ruotare il comando di regolazione della temperatura fino a visualizzare il numero dell'impostazione di temperatura predefinita (t1, t2 o t3).
2. Premere DUE VOLTE **S**. Il sistema di controllo accetta questo valore come impostazione di

#### Calibrazione

Questa caratteristica permette che l'utente corregga la temperatura di controllo. La calibrazione dovrebbe essere eseguita utilizzando un termometro calibrato di precisione accertato di almeno 0,1 °C.

#### Interruttore di sicurezza e spia di allarme



L'apparecchio è dotato di un interruttore a galleggiante che rileva e controlla il livello dell'acqua durante il funzionamento. Se il livello dell'acqua scende al disotto di un certo livello, si attiva l'interruttore di sicurezza e si accende la spia di allarme. Aggiungere acqua fino a ripristinare il livello minimo necessario per la ripresa del funzionamento.

## Manutenzione e assistenza

### Controlli di manutenzione ordinaria

Verificare il corretto funzionamento dell'interruttore a galleggiante PRIMA DI OGNI UTILIZZO. Assicurarsi che il funzionamento dell'interruttore a galleggiante non sia impedito dalla presenza di corpi estranei o grasso.

### Pulizia

Pulire l'apparecchio utilizzando un panno inumidito con sola acqua. Non usare prodotti chimici. Non immergere l'apparecchio in acqua.

Le incrostazioni sulle parti immerse possono essere rimosse con appositi prodotti chimici destinati alla disinquinazione di apparecchi da cucina con parti metalliche

**Avvertenza:** i prodotti disinquinanti possono essere tossici. Seguire le istruzioni fornite dal produttore

### Condizioni d'uso

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambiente interno. Verificare la presenza delle condizioni ambientali seguenti:

Temperatura ambiente	da 5 a 40 °C
Umidità relativa massima	80% di u.r. a temperature ambiente fino a 31°C con diminuzione lineare al 50% di u.r. a 40 °C
Altitudine	Fino a 2.000 m sul livello del mare

### Particolari elettrici

Alimentazione elettrica di rete      230 V ca (+/-10%) @ 50 Hz (+/-10%)  
120 V ca (+/-10%) @ 60 Hz      (+/-10%)  
È necessaria la messa a terra

Potenza nominale                      230 V 1,5 kW  
120V 1.4kW

### Sostituzione dei fusibili

#### 230V

Scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione elettrica. Estrarre la spina di alimentazione IEC dal retro dell'apparecchio. Premere il fermo del portafusibili a cassetto. Estrarre il cassetto, controllare i fusibili ed eventualmente sostituirli con altri fusibili di taglia appropriata:

2 fusibili da 1,25 x 0,25" (32 x 6,3 mm) in ceramica a intervento rapido con le seguenti caratteristiche: 250V, 10AF. Spingere il cassetto nuovamente in sede e sostituire la spina IEC.

#### 120V

Scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione elettrica. I fusibili si trovano sul pannello posteriore accanto all'ingresso del cavo di alimentazione. Con un cacciavite di dimensioni appropriate, ruotare il portafusibili di un quarto di giro in senso-antiorario per sbloccarlo. Controllare i fusibili ed eventualmente sostituirli con fusibili di taglia appropriata: 2 fusibili da 1,25" x 0,25" (32 x 6,3 mm) in ceramica a intervento rapido con le seguenti caratteristiche: 250V, 20AF. Rimettere in sede il portafusibili.

### Garanzia

Se usato nel rispetto delle presenti istruzioni, l'SV100 è garantito per 1 anno contro difetti di materiali o lavorazione.

### Assistenza

All'interno dell'apparecchio non vi sono parti riparabili dall'utente.

In caso di rovesciamento e penetrazione di liquido all'interno dell'apparecchio, è opportuno scollegarlo dall'alimentazione elettrica e farlo controllare da personale competente. È responsabilità dell'utente effettuare un'appropriata decontaminazione.

Per assistenza o riparazioni, contattare il nostro ufficio assistenza nel Regno Unito

#### Indirizzo per l'assistenza:

Service Department, Grant Instruments (Cambridge) Ltd  
Shepreth, Cambridgeshire, SG8 6GB, England.

Tel.:                    +44 (0) 1763 260 811  
Fax:                    +44 (0) 1763 262 410  
E-mail:                labservice@grant.co.uk